

災後重建特別預算 立院三讀通過



▲重建特別預算三讀通過，重建工作將加速進行。圖為完成重建之南迴鐵路台東段。(中央社)

月眉農場永久屋動工 農曆新年前完成第一期工程

由行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會、高雄縣政府及慈濟基金會共同舉辦的「月眉農場永久屋興建動土典禮」，於11月15日舉行，預計於農曆新年前完成第一期工程，明年汛來前完成全部工程。

重建會表示，月眉農場基地原屬台糖土地，於9月7日完成計畫送件申請，10月23日取得土地，並於10月26日完成土地變更登記，10月29日縣政府核發建照。本案能在50餘天即取得第一期永久屋之建照，減少作業時間，實是中央、地方政府與民間團體通力合作，經由特別條例、行政簡化及日夜加速趕工努力所達成，建

立嶄新案例。重建會說明，月眉農場永久屋基地面積為59.3公頃，規劃興建戶數為1,540戶，第一期預定興建274戶。預定安置之受災對象為：高雄縣那瑪夏鄉(民族村、民權村、民生村)、甲仙鄉(東安村、西安村、和安村、關山村、小林村)、桃源鄉(勤和村)、茂林鄉(多納村)、六龜鄉(寶來村、新開村、新發村)之災民。安置之災民包括漢人、布農族、魯凱族、平埔及南鄒等族群。月眉農場永久屋基地在興建規劃時即考量族群因素，在空間上給予適當的安排，同時亦能尊重不同族群之文化、信仰與生活習

俗的不同，在公共設施上給予妥善規劃，例如設置教堂、活動廣場、訓練教室及行政區等設施，以滿足不同族群的生活及文化上的需要。同時，永久屋區內規劃設置災民的承諾與用心，並可增加災民對政府推動家園重建的信心和信賴感，帶動其他縣市(或地區)永久屋的興建進度。

重建會指出，月眉農場永久屋基地為政府安置莫拉克颱風災民之標準性大型永久屋示範村，基地興建完成，將體現政府全面照顧災民的承諾與用心，並可增加災民對政府推動家園重建的信心和信賴感，帶動其他縣市(或地區)永久屋的興建進度。

立法院於11月10日三讀通過1,164億元莫拉克颱風災後重建特別預算，並決議行政院應依據家園重建流程，先行與災民諮商後，依其需要提供適當中繼居所或永久屋。

衛生署在特別預算編列「預防傳染病流行防疫計畫」67億元，目的是購入H1N1新流感疫苗，但有些立法委員認為應列入衛生署年度預算中，不應排擠災區重建預算；經協商，朝野立委同意

減列10億元。部分立法委員亦認為特別預算中可能出現重複編列情況，院會因此也通過「各機關如有重複編列情形，原編於總預算或其他特別預算之經費不得支用」、「如違反本決議，對相關復建工程重複補助或施作，應移送監察院調查」二項提案。

院會同時決議，重建相關工作應彙整公布於網站，且各項工程完工後仍應持續公布5年；經濟

部水利署至遲在民國99年汛期前，應完成各水庫科學化洩洪預報與警報系統；農委會應加強查緝山林盜伐，並應每半年向立法院經濟委員會提出專案報告。

院會也通過附帶決議，建請政府積極研擬架設改良倍力橋，於最短時間完成道路橋樑搶通重建事宜；重建委員會應提出「離鄉不離村、離村不離鄉」原則，協助災民於原居住地區鑑定之安全地點興建永久屋。(中央社)

愛心認養果樹 播灑希望種子

為加速莫拉克颱風受創地區農業復甦腳步，行政院農業委員會結合7-ELEVEN 4,800家門市愛心網絡，在八八水災滿三個月時合作推出「八八水災重建—愛心播種、果樹認養」活動，自即日起至12月31日止，民眾只要到7-ELEVEN ibon便利生活站進行認養及繳費並登錄資料後，即可將關懷送達重建區的果農，帶給災區農民希望的種子，認養人也將收到果農精心照顧生產的優質水

果，是一項深具意義的公益活動。農委會表示，果樹認養活動是「八八重建區農業振興計畫」的一個起點，也是大家持續關懷災區農業重建的開端，期望透過各界參與發揮地磚引玉的力量，讓更多民間企業及民眾持續投入對重建區的關懷，加速災區農業復建工作。農委會也提醒國人，災區還是有部分農作物並未遭受重大損害，在農友打拚努力下，仍可供應國人優質的農產品，本次

參與活動的都是有古園認證的果園，且是「產地直送」最新鮮、安全的台灣優質水果。

農委會指出，「愛心播種、果樹認養」活動，推出蘋果、蜜棗、釋迦、愛文芒果、金煌芒果及玉荷包荔枝等6種災區之高經濟果樹，共計有9,150棵，合計有18,600個單位可提供給民眾認養，每單位認養金額為2,500元至3,000元，民眾只要完成認養程序，於水果採收期認養人可親自到產地採果或由農會宅配送到指定地點。

本次活動網站結合GIS(地理資訊系統)技術，認養人可於網站上瞭解認養果樹所在農園位置、環境與附近旅遊景點，或親至認養果樹所在農園瞭解或透過網站參與果樹復育工作，讓認養人與重建區的果農、土地緊密的結合，同時分享收成喜悅。

活動網站：
www.lovetree88.com
活動專線：02-23805108、
02-23805177。



▲蕭萬長副總統將象徵認養的運霧圖案交與果農。(方哲攝)

來自故鄉的批信

莫拉克災後，國內外的愛與關懷持續湧入，讓身在災區的我們快速走出傷痛；藉此一隅，表達感謝，「因為有您」我們才能勇敢面對家園重建之路。

患難見真情

這一夜，大家圍在一起，因為沒有電，所以點了蠟燭，坐在一起祈禱著，並且輪流守夜以防範山洪暴發，此時不分你我我的相互幫忙，相互扶持，甚至拿出家中的食物一同分享，近數十人住在張明文族人的農舍，共同度過了漆黑寒冷的漫漫長夜，吃過早飯之後，分工合作分別去送吃的給住比較遠或附近行動不便的族人，像這樣患難見真情的情緒，讓我深深感動。(台東縣金峰鄉嘉南村 楊惠芝)

我們自己清理可能兩三個月也清不完，最痛苦的是災難過後，艷陽高照之下的淤泥發出刺鼻的臭味，如果不是這些年輕力壯的國軍弟兄們幫忙，還不知道會有多少病菌孳生的嚴重後果，很感謝你們，讓我們在最短時間內，就可以恢復乾淨的生活，也希望以後不要再淹水了。(屏東縣佳冬鄉居民)

太麻里陳鄉長進福 捎來的感謝

莫拉克造成太麻里鄉近50年來罕見的嚴重災情。在此次災災中，有二位員警為保護災區鄉民的生命，第一時間內奮不顧身，欲作緊急疏散災民之際而殉職，生命的驟逝、家鄉良田盡失、房屋的傾倒，頓時受災鄉民流離失所。但在此緊要關頭之際，很感謝 馬總統苦民所苦，能立即率領救災團隊進駐災區，除了讓本鄉災後重建有強大的行政資源外，更讓災民能感受到政府救災的用心。

另外，也要感謝在第一線軍方

及警察、義警人員不畏己身的危險，執行迫切的救災搶險或事後整理家園的善後工作。最後，更要感謝社會的善心人士及團體發揚人溺己溺的大愛精神，在這次災後能及時的捐助現金或物資，除了可以幫助公部門爭取救災時效外，亦可幫助受災戶們能順利渡過這一人生的難關。此等作為，進福感謝在心，並謹代表全體鄉民致上十二萬分謝意，也期待未來能夠繼續給我們支持與指教。(台東縣太麻里鄉鄉長陳進福)

等待您的批信

「來自故鄉的批信」專欄，希望受災民眾能寫下這段期間的感受，透過《八八重建報》將這些心聲，回饋給曾經幫助災區的人，歡迎您踴躍寫批信，寫出您的心聲與感念。

請e-mail: 88news@mail.inform.gio.gov.tw
傳真專線：0800-210-840

重建看板 Q&A

問一：政府或民間興建之「組合屋」，申請供水作業有何優惠措施？
答：一、適用對象：政府或民間興建之組合屋，台水公司供水系統可以延管供水者。
二、施設原則：受災地區臨時組合屋裝設自來水以台水公司系統可延管供水部分，並施設至「總表」為原則。
三、優惠措施：免收外線費用。
問二：若要在「原址重建」，其申請供水作業有何優惠措施？
答：一、適用對象：受災地區民眾如經地方建管單位同意

原址重建或自行整建者。
二、優惠措施：
(一) 外線工料費免依「用戶用水設備統一收費標準」計收基本工料費，如原設之外線設備還可以使用者，則免收工料費；如外線設備須改善或重做者，依實際施工項目收費。
(二) 免收復水費。
三、優惠原則以乙次為限。
問三：災區民眾居住「自備貨櫃屋」者，如何申請供水作業？
答：一、適用對象：受災地區民眾出具該縣市政府或鄉(鎮、市)公所核發「縣民自備貨櫃屋居住，准予比照臨時建物免使用

執照申請接水」同意公函者。
二、施設原則：台水公司同意該申請用水案，以臨時用水接用，並以2年為限。
問四：車輛因風災受損無法使用，如何申請退還使用牌照稅？
答：車輛因風災受損無法使用，並依交通部發布「因應〇八〇七莫拉克颱風水災相關受災民眾公路監理業務權益措施」規定，於99年1月31日前至監理機關辦理報停、報廢登記者，稽徵機關將主動依監理機關提供之資料辦理退還使用牌照稅。

小手畫出夢想的家園 將製成耶誕商品義賣



▲為幫助兒童走出心中傷痛，引導兒童畫出對家園重建的盼望與想像，世界展望會舉辦「小手畫出夢想家」選出優秀畫作製成耶誕商品義賣。

台灣世界展望會為幫助八八水患受災地區兒童走出心中傷痛，引導兒童畫出對未來家園重建的盼望與想像，在8個災區縣市的安置營區舉辦「小手畫出夢想家」，共募集288幅畫作，將評選出優秀畫作製成耶誕商品義賣。

台灣世界展望會陸續在南投縣、嘉義縣、台南縣、台南市、高雄縣、高雄市、屏東縣、台東縣等8縣市，邀請災區年齡10至14歲兒童，進行繪畫創作，由教育師母、藝術治療老師透過生命教育的方式，以故事和作品分享，發揮孩子豐富的想像力，用心描繪心中夢想的家園。

小朋友發揮無限想像力，畫出很多窗戶的家、原住民圖騰的家、十字教堂的家、住在蘋果裡的家、彩虹的家、阿拉丁皇宮的家，還有大山、太陽、樹木花草、石版屋、飛舞的蝴蝶昆蟲，因為這些都是他們對土地的情感。

小禾夢想的家園是讓族人可以安全居住，隨時可進入森林打獵、在湖泊釣魚的環境，還有漂亮

的瀑布和小池塘可以戲水遊戲。小玲希望住的安全，家具除應有防震、防火、防水、防漏、防盜、防蟲功能外，還要備有乾糧飲料，當災難發生時，可以讓牠與家人沒有安全顧慮。

「小手畫出夢想家」兒童繪畫創作作品，將邀請大學美術系師生，協助評選出18幅優秀畫作，製成2010年月曆、T恤、帆布包等耶誕商品義賣，所得投入災區家園重建工作，為弱勢與貧困的家庭帶來一份希望與改變的力量。

展望會南區辦事處主任陳維智表示，兒童是最偉大的夢想家，藉由小朋友喜歡的繪畫活動，鼓勵小朋友發揮無限創意和潛能，畫出來的家園不只是夢想，也代表一份希望，更是对未來家園重建的期盼與想像。

陳維智指出，展望會未來計畫在營區規畫兒童音樂教室，舉行生命教育、課後輔導、心靈關懷等各項工作，結合大學志工、社工學生、教會團體等資源，幫助災區孩童脫離貧困。（吳江泉）

大專生協助復原與課輔 災區學校感謝

莫拉克風災屆滿三個月，受創嚴重之山區中、小學已陸續步上正軌，整頓後的校園環境不僅煥然一新，就連學生課後教學輔導也不用操心，災區師生均表示，幸好有中正、南華與吳鳳技術學院等大專院校的支援，才能在極短時間內，協助受災學校重新步上軌道。

吳鳳技術學院表示，莫拉克風災後，校方除發起「募集童畫、玩具、文具」活動外，更積極響應教育部「大專青年重啟校園送愛計畫」，除有系統整合校內人力資源並認養災區小學外，更號

召學生志工及服務性社團親至第一線災區推展「災區小學送愛計畫」，以實際行動協助山區小學進行復原、重建工作。

中正大學亦由教育學院老師與學生，以其教育專長認養受災之中小學，並視受災情形，安排校方相關處室協助災區學生心理輔導、校園清潔與重建工作。同時亦派出校內教育、行政人力，以及水電維修人員至阿里山國民中小學，協助教學輔導與災後復原工作，幫助受災學校重新步上軌道，還給學生一個美觀乾淨的校園。

阿里山國民中小校長蔡美玲表示，災後多虧社會各界的馳援，重建速度才會如此快速，目前除部分學生安置於臨時組合屋所搭建教室上課外，整建中校舍也即將在十一月底完成，屆時可望讓災區師生擁有更舒適的教學與受教環境。南華大學認養的山美國小校長武志明也表示，感謝南華校方災後的支援，不僅協助校園清掃，還商請承辦擴校工程廠商，提供有用的建材協助山美國小復校，此外，還得到東元基金會捐贈文具，山美國小才得以如期開學。（鄭光宏）



◀十餘名吳鳳技術學院學生志工，自願到山美國小協助整理校園環境。（吳鳳技術學院提供）

▼南華大學學生社團，自發性的前往阿里山災區國小進行校園清理。（南華大學提供）

衛生局入營區 助災區民眾維護健康

重災區鄉親遠離家園暫住軍營，許多慢性病患狀況令人擔心，高雄縣衛生局提供慢性病篩檢服務，持續掌握災民健康情形。初步統計，營區民眾患高血壓、糖尿病指數異常比例，已由45%降至25%，成效相當顯著。

高雄縣衛生局與縣內牙醫師、

中醫師公會合作，在四個收容營區各提供一場保健服務。為了解營區民眾慢性病狀況，還為災民安排測量血壓、血糖值。

據衛生局統計，10月首次測量時，共191位已有糖尿病、高血壓病史民眾主動參加抽檢，其中45%指數偏高異常，代表慢性病

患健康狀況並不好。經過營區衛生所人員督促就醫並持續追蹤，1個月後再測量時，異常比例已降至25%，顯示慢性病情形已獲得控制。

衛生局為增進民眾健康，特別邀請義守大學老師陳媽芬設計健康操動作，前往營區教學並錄製

成為錄影帶按時播放，提醒民眾在等待返家期間，也要記得運動保健。

針對營區兒童的健康，衛生局亦配合臨時幼兒園陸續安排視力、聽力篩檢，特別以水災前未受測的桃源鄉、那瑪夏鄉兒童為對象。（林宏聰）



公民編輯

嘉義山美社區重生 產業復甦指日可待

原本社區還熱鬧沉浸在籌備八八父親節的慶祝活動，直至八日上午，山區雨勢漸歇，族人還誤以為中興莫拉克已經遠離，孰知午開始一連三天的風強雨驟，為阿里山區帶來近三千公厘的雨量，這一切來的突然，不僅村民沒有防備，就連社區也來不及做好安全維護，一夕之間，路斷橋毀，就連族人所引以為傲的「達娜伊谷生

態園區」也在風災中毀於一旦。「痛」，是村民在無情的風災後，最直接的感受，也是一種對上天無聲的抗議。所幸風災過後，山美社區民眾無人傷亡，「不幸中之大幸」是在災難過後見到彼此最常說的一句話：水災後初期，常見社區民眾眼眶泛紅，用淚水訴說著心裡的傷痛。但是社區民眾均堅信，只要齊心協力，家園一定可以很快重建。

回憶起水災期間社會各界的馳援，社區民眾莫不滿懷感恩，無論是縣府協調軍方空投救濟物資，或國軍部隊不顧生命危險，冒險進入村落架設通訊器材，各地義工協助清理山美國小校園環境，甚至有許許多多自發性從網路「揪團」前往幫忙的各地網友，讓山美社區民眾深刻感受到外界的溫暖與支持，也期盼未來重建的道路上，能持續得到各界的幫

助。山美社區有四分之一的人口仰賴觀光產業維生，著名的「達娜伊谷生態園區」景觀，雖然在此水災中毀於一旦，但族人們已有共識，將利用最短的時間復甦當地的觀光產業，如配合十月十八日縣府在達娜伊谷溪野放八百八十八條錦魚，還有配合阿里山國家風景管理處積極推動觀光產業振興策略，相信在不久的將來

，山美社區將會以全新的面貌，向世人展現風災後浴火重生的絕代風華。展望未來，我始終相信「危機就是轉機」，在重建的漫長道路上，如能結合山區各社區民眾與山地部落力量，重建後的阿里山，勢必將更能吸引眾人的目光；還有「深化鄒族文化」則是另

一個重建目標，期盼未來到阿里的觀光客，不僅能欣賞阿里的自然美景，更要讓遊客願意駐足，細細品味本地特有的鄒族部落文化，嘗試深度旅遊的樂趣，相信旅行將會變得更有意思且更具意義。（嘉義縣阿里山鄉山美社區發展協會理事長安麗花口述/鄭光宏整理）